

Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

02/2017
Februar/Febraio

Die Beschäftigung mit Voucher

Über die Lohngutscheine (Voucher) ist in letzter Zeit viel diskutiert worden. Einerseits wird beklagt, dass sie eine Anstellung mit "normalem" Arbeitsvertrag ersetzen, andererseits wird begründet, dass sie für Unternehmen aber auch ein wichtiges Instrument sind, um kurzfristige Beschäftigungsspitzen oder Personalausfälle unbürokratisch abzudecken.

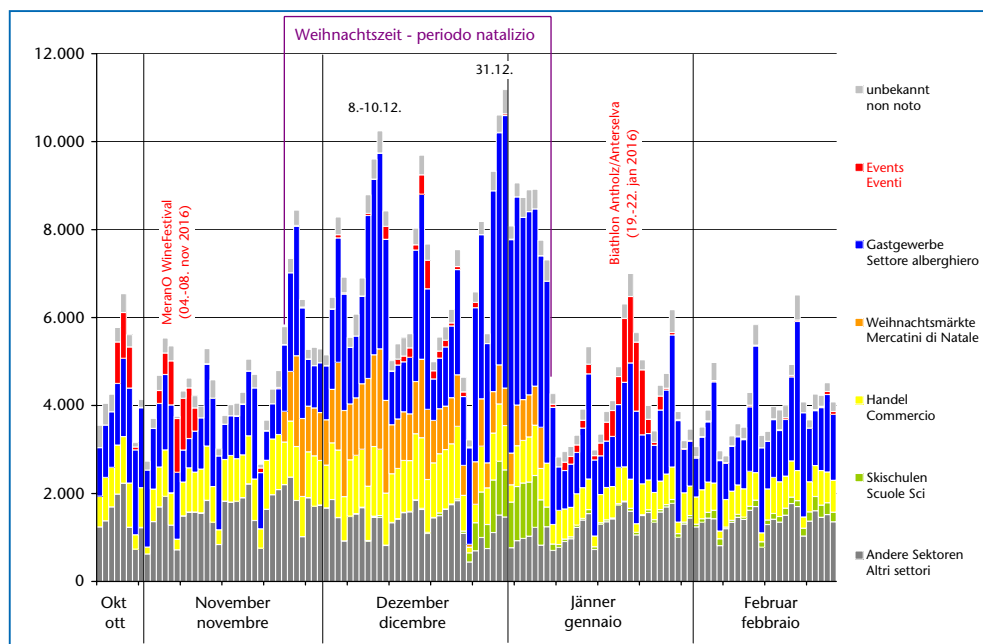
Dieses Arbeitsmarkt News versucht nun einen ersten Einblick in die vielseitige Nutzung dieser Beschäftigungsform zu geben. Da Detaildaten erst seit Ende Oktober 2016 verfügbar sind, wird der Focus auf die Weihnachtszeit gelegt.

L'occupazione con voucher

Negli ultimi tempi si è parlato molto dei buoni lavoro (voucher). Se da un lato sono criticati poiché si ritiene sostituiscano un'occupazione con un contratto di lavoro "normale", dall'altro sono ritenuti validi in quanto strumento importante per le aziende che necessitano di coprire picchi occupazionali a breve termine o assenze di personale senza dover espletare troppe formalità burocratiche.

Questo numero di Mercato del lavoro News cerca di fornire una prima panoramica sull'utilizzo di questa forma occupazionale. Poiché i dati dettagliati sono disponibili solo da fine ottobre 2016, l'attenzione sarà rivolta al periodo natalizio.

Beschäftigung in Stunden mit Voucher nach Wirtschaftssektor
Occupazione in ore con voucher per settore economico
24.10.2016 - 24.02.2017



Quelle: Arbeitsinspektorat

Fonte: Ispettorato del lavoro



Insgesamt wurden in den ersten vier Monaten der Meldepflicht rund 660.000 Stunden an Vouchertätigkeiten gemeldet, die Hälfte (330.000 Stunden) allein in der Weihnachtszeit, der Zeit von der Eröffnung der Weihnachtsmärkte am 24. November bis zum Ende der Weihnachtsferien am 8. Jänner. Dabei waren in den ersten vier Monaten rund 13.000 Arbeitnehmer mit Lohngutscheinen beschäftigt, in der Weihnachtszeit rund 9.000.

Durchschnittlich haben vom 24. November bis 8. Jänner täglich rund 1.470 Personen mit Lohngutscheinen gearbeitet, außerhalb dieser Zeit waren es hingegen 935 und damit deutlich weniger. Damit entspricht die Voucherbeschäftigung in diesem Zeitraum rund 0,8% der abhängigen Beschäftigung.

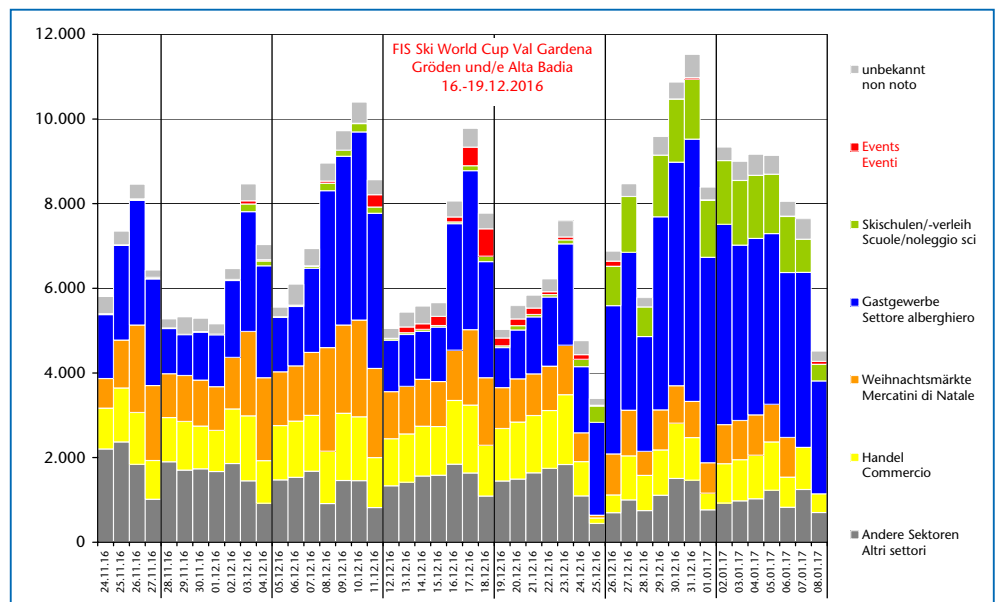
Auch die Arbeitsdauer ist in der Weihnachtszeit im Vergleich zur Zeit davor und danach leicht höher und beträgt im Durchschnitt etwas mehr als die Hälfte eines herkömmlichen Arbeitstages, nämlich 4,9 Stunden. Insgesamt entsprechen die Vouchertätigkeiten in der Weihnachtszeit damit einem täglichen Arbeitsvolumen von umgerechnet rund 900 Arbeitnehmern mit einem unbefristeten Vollzeitvertrag.

Compressivamente, nei primi quattro mesi di obbligo di dichiarazione sono state notificate circa 660.000 ore di prestazioni svolte mediante voucher, la metà delle quali (330.000 ore) solo nel periodo natalizio, ovvero dall'apertura dei mercatini di Natale il 24 novembre fino alla fine delle vacanze di Natale l'8 gennaio. Nei primi quattro mesi circa 13.000 lavoratori sono stati occupati con i voucher, nel periodo natalizio circa 9.000.

Mediamente, dal 24 novembre all'8 gennaio le persone che hanno lavorato quotidianamente con voucher sono state circa 1.470, al di fuori di questo periodo invece sono 935. L'occupazione con voucher in questo periodo corrisponde quindi a circa lo 0,8% dell'occupazione dipendente.

La durata della prestazione lavorativa nel periodo natalizio rispetto al periodo precedente e successivo è in media leggermente superiore alla metà di una giornata lavorativa tipica, ovvero 4,9 ore. Nel complesso, il lavoro con voucher nel periodo natalizio corrisponde allo stesso volume di lavoro quotidiano prodotto da circa 900 lavoratori dipendenti con contratto a tempo indeterminato.

Beschäftigung in Stunden mit Voucher in der Weihnachtszeit
Occupazione in ore con voucher nel periodo natalizio
24.11.2016 - 08.01.2017



Quelle: Arbeitsinspektorat

Fonte: Ispettorato del lavoro



Die Unternehmen

Die Meldungen kamen von rund 5.500 verschiedenen Arbeitgebern (3.800 allein in der Weihnachtszeit). Es zeigt sich eine deutliche Konzentration auf einige wenige Arbeitgeber, welche diese geringfügige Beschäftigung intensiv nutzen: Rund 20% aller Unternehmen nutzen 75% der gesamten gemeldeten Voucher. Allein 40 Unternehmen machen 21% der gesamten Voucherbeschäftigung in der Weihnachtszeit aus. Ein Viertel davon sind Arbeitgeber, welche einen Stand auf einem oder mehreren der fünf großen Weihnachtsmärkte Südtirols betreiben.

Der größte Arbeitgeber, die FORST AG, erreicht in der Weihnachtszeit mit über 6.300 Stunden an Vouchertätigkeiten einen Anteil von 2%. Umgerechnet auf eine 40 Stunden Woche würde das eine durchgehende Vollzeitbeschäftigung von 24 Personen bedeuten.

In welchen Sektoren werden die Voucher hauptsächlich eingesetzt?

In der Weihnachtszeit ist es recht naheliegend, dass der Handel eine besondere Rolle spielt. Trotzdem ist das Gastgewerbe mit 125.000 Stunden und einem Anteil von 40% Spitzenreiter was die Beschäftigung mit Voucher anbelangt. In den Weihnachtsferien - der Zeit von Weihnachten bis Drei-König - ist der Anteil des Gastgewerbes an der gesamten Voucherbeschäftigung sogar noch höher. Der Handel (104.000 Stunden) macht 33% aus und erreicht diesen hohen Anteil hauptsächlich durch die Weihnachtsmärkte in den fünf großen Städten Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing. Innerhalb des Handelssektors werden etwas mehr als die Hälfte der Voucherstunden bei den Weihnachtsmärkten verwendet.

Le aziende

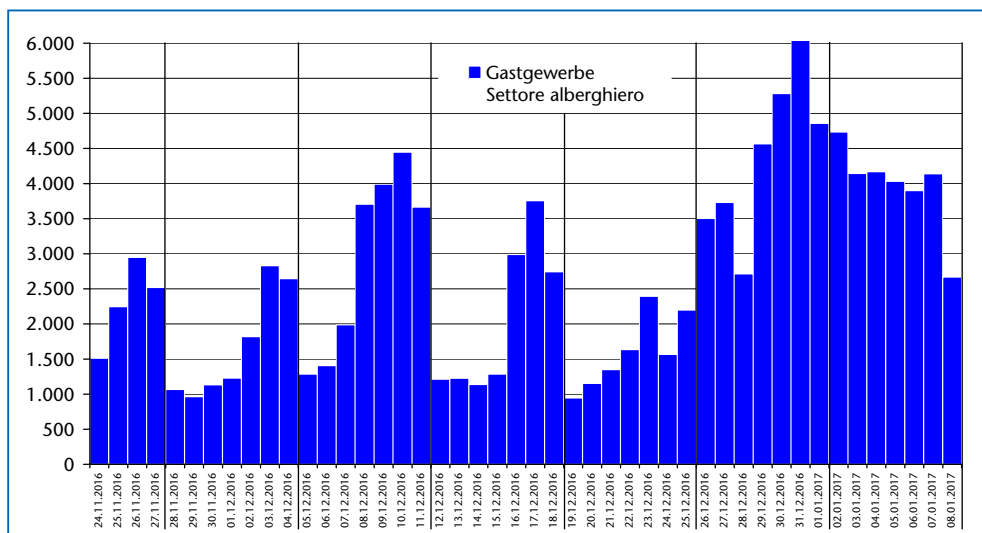
Le dichiarazioni sono giunte da circa 5.500 diversi datori di lavoro (3.800 solo nel periodo natalizio). L'utilizzo considerevole di questo tipo di occupazione di esigua entità è concentrato in modo evidente in una ristretta cerchia di datori di lavoro: circa il 20% delle aziende utilizza il 75% di tutti i voucher dichiarati. Solo 40 aziende coprono il 21% dell'intera occupazione mediante voucher nel periodo natalizio. Un quarto è costituito da lavoratori che gestiscono una bancarella in uno o più dei cinque grandi mercatini di Natale dell'Alto Adige.

Il principale datore di lavoro, la FORST S.p.A., raggiunge il 2% dei voucher comunicati nel periodo natalizio, con oltre 6.300 ore di lavoro. Convertito in una settimana da 40 ore, ciò si tradurrebbe in un'occupazione a tempo pieno continua per 24 persone.

In quali settori vengono usati principalmente i voucher?

Nel periodo natalizio è evidente come il commercio rivesta un'importanza particolare. Tuttavia il settore alberghiero e della ristorazione con 125.000 ore e una quota del 40% è il primo della classifica in fatto di occupazione con voucher. Durante le ferie di Natale - il periodo tra Natale e l'Epifania - la quota occupata dall'alberghiero-ristorativo rispetto all'occupazione complessiva con voucher è ancora maggiore. Il commercio (104.000 ore) copre il 33% e raggiunge questa quota elevata principalmente grazie ai mercatini di Natale nelle cinque grandi città (Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno). Nell'ambito del settore commerciale poco più della metà delle ore lavorate con voucher è utilizzata nei mercatini di Natale.

Voucherstunden nach Wirtschaftssector in der Weihnachtszeit
Ore voucher per settore nel periodo natalizio
 24.11.2016 - 08.01.2017

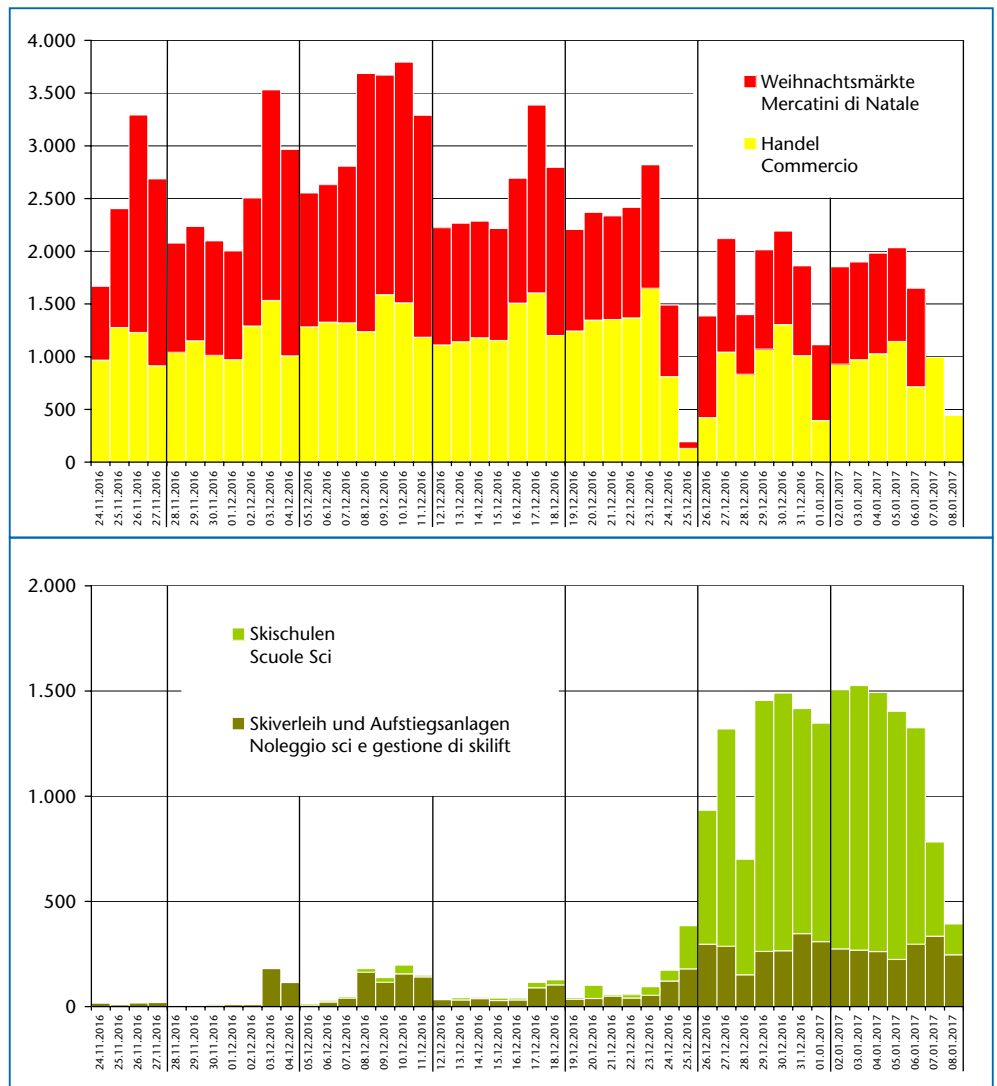


Quelle: Arbeitsinspektorat

Fonte: Ispettorato del lavoro

Voucherstunden nach Wirtschaftssektor in der Weihnachtszeit
Ore voucher per settore nel periodo natalizio
24.11.2016 - 08.01.2017

Arbeitsmarkt
Mercato del lavoro



Quelle: Arbeitsinspektorat

Fonte: Ispettorato del lavoro

Auffallend ist weiteres der hohe Anteil der Skischulen (14.000 Stunden) besonders in der Zeit vom 26. Dezember bis zum 6. Jänner. In diesem Zeitraum machen diese um die 12 bis 15% der gesamten Voucherbeschäftigung aus, während es auf den gesamten Weihnachtszeitraum gesehen immerhin 5% sind. Im weiteren Sinne kommen hier auch noch die Bereiche Skiverleih und Betreuung der Skilifte mit 6.000 Stunden (2% der Voucherbeschäftigung in der gesamten Weihnachtszeit) zum Tragen.

Als spezielle Sportevents fallen in die Weihnachtszeit die FIS Weltcuprennen in Gröden und Alta Badia mit rund 3.000 Stunden (ca 1% der in der gesamten Weihnachtszeit gemeldeten Voucher) ins Gewicht.

Die restlichen Sektoren spielen insgesamt gesehen keine große Rolle: Das Produzierende Gewerbe liegt bei rund 5% (15.000 Stunden), die Diskotheken und Sicherheitsdienste machen wie die Personentransporte rund 2% (6-7.000 Stunden) aus. Die übrigen Sektoren kommen zusammen auf 30.000 Stunden

Sorprende inoltre l'elevata percentuale occupata dalle scuole di sci (14.000 ore) soprattutto nel periodo dal 26 dicembre al 6 gennaio. In questo periodo le scuole di sci raggiungono il 12-15% dell'intera occupazione con voucher, mentre nell'intero periodo natalizio la quota è pur sempre del 5%. In senso più ampio, a queste si aggiungono anche i settori del noleggio sci e della gestione degli skilift con 6.000 ore (2% dell'occupazione mediante voucher nell'intero periodo natalizio).

Come eventi sportivi particolari nel periodo natalizio vanno segnalate le gare di Coppa del Mondo FIS in Val Gardena e in Alta Badia con circa 3.000 ore (circa l'1% di tutti i voucher dichiarati nell'intero periodo natalizio).

I rimanenti settori non rivestono complessivamente una grande importanza: il settore produttivo si assesta sul 5% (15.000 ore), le discoteche e i servizi di sicurezza costituiscono, come i trasporti delle persone, circa il 2% (6-7.000 ore). I rimanenti settori raggiungono complessivamente le 30.000



(9%) für unterschiedlichste Dienstleistungen, wie Kinderbetreuung, Aus- und Weiterbildung oder auch Friseure.

ore (9%) per i servizi più disparati, dall'assistenza dei bambini alla formazione professionale, dall'aggiornamento all'attività di parrucchiere.

Gab es durch die verstärkte Nutzung der Voucher einen Rückgang der unselbständigen Beschäftigten auf den Weihnachtsmärkten?

In corrispondenza del maggior utilizzo dei voucher si è osservata una contrazione nel lavoro dipendente nei mercatini di Natale?

Die Analyse der Beschäftigungsverhältnisse von Arbeitgebern, welche einen Weihnachtsstand betrieben haben, zeigt, dass die unselbständige Beschäftigung seit 2010 trotz stärkerer Inanspruchnahme der Voucher nicht abgenommen hat.

L'analisi dei rapporti occupazionali dei datori di lavoro che hanno gestito una bancarella natalizia evidenzia che l'occupazione dipendente dal 2010 non è diminuita, nonostante il maggiore utilizzo dei voucher.

Jährlich wurden rund 150 bis 200 befristete Beschäftigungsverhältnisse auf den verschiedenen Märkten gezählt. Die Arbeit auf Abruf und die Projektarbeit spielten bis 2012 (Fornero Reform) noch eine wichtige Rolle, sind aber anschließend wohl durch die Voucher ersetzt worden.

Ogni anno nei diversi mercatini si sono contati dai 150 ai 200 rapporti di lavoro a tempo determinato. Il lavoro a chiamata e il lavoro a progetto hanno rivestito una grande importanza fino al 2012 (Riforma Fornero), ma alla fine sono stati probabilmente sostituiti dai voucher.

An welchem Tag wurden die Voucher am meisten eingesetzt?

In quale giorno si è registrato il maggior utilizzo dei voucher?

Der absolute Rekord, mit rund 11.500 Stunden an Vouchertätigkeiten wurde am Samstag, dem 31. Dezember 2016 (Sylvestertag) erreicht. Damit waren an diesem Tag rund 2.600 Personen, oftmals bis früh in die Morgenstunden des Neujahrstages mit Lohngutscheinen beschäftigt.

Il record assoluto, con circa 11.500 ore di prestazioni mediante voucher è stato raggiunto sabato 31 dicembre 2016. Così, a San Silvestro circa 2.600, spesso fino a Capodanno inoltrato, hanno lavorato con voucher.

Ebenfalls deutlich über 10.000 Stunden wurden am 10. und am 30. Dezember registriert. Auch hier handelt es sich um einen Samstag (bei zweiterem um einen Freitag und Vor-Feiertag) und damit um jene Tage, wo über den ganzen Zeitraum gesehen am meisten Anstellungen mit Voucher erfolgten. Am wenigsten wurden die Lohngutscheine an den Montagen in Anspruch genommen.

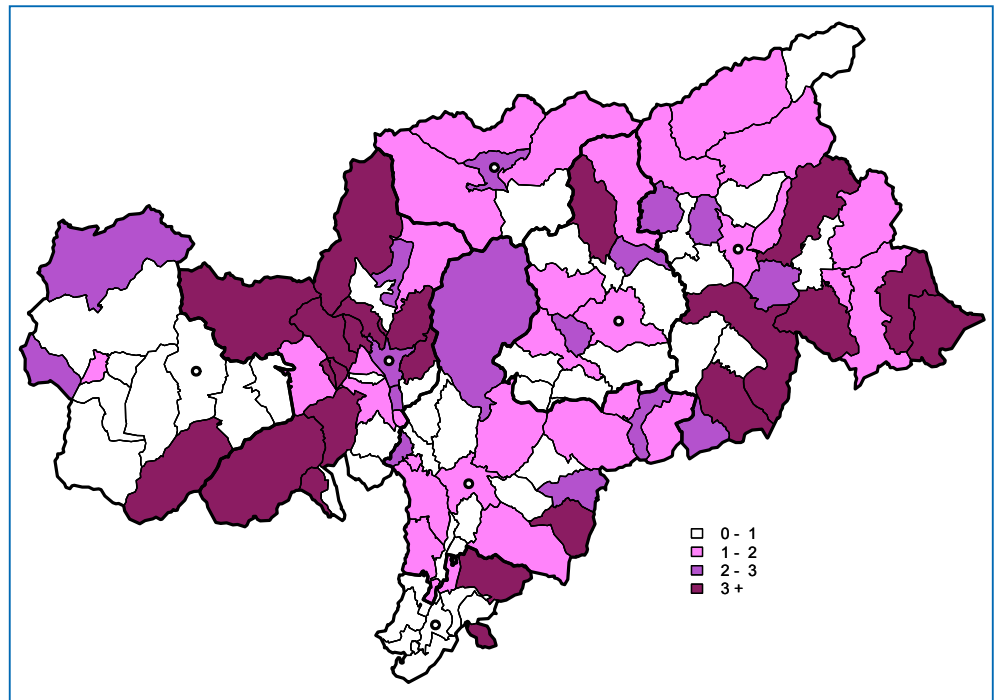
La soglia delle 10.000 ore è stata ampiamente superata anche il 10 e il 30 dicembre. Anche qui si tratta di un sabato e, nel secondo caso, di un venerdì prefestivo, quindi i giorni nei quali rispetto all'intero periodo vi è stato il maggior numero di occupazioni mediante voucher. I giorni in cui l'utilizzo dei voucher è stato minore sono stati i lunedì.

In welchen Gemeinden ist der Anteil an Voucher besonders hoch?

In quali comuni risulta particolarmente elevata la percentuale di utilizzo dei voucher?

Gemessen an der unselbständigen Beschäftigung in der jeweiligen Gemeinde ist der Anteil der Voucherbeschäftigung im Raum Meran besonders hoch. Den höchsten Wert mit 19 Voucherstunden pro Arbeitnehmer weist Schenna auf. Mit Tirol (9), Algund (8), Plaus (7) und Hafling (6) folgen weitere Gemeinden mit einem zum Teil hohen Tourismusanteil. Auch die Skiorte Martell, Schnals, Ulten, Pfelders, Sexten, Innichen, Abtei und die Gemeinden rund um den Kronplatz weisen einen hohen Anteil pro Arbeitnehmer auf.

Se commisurata all'occupazione dipendente nei rispettivi comuni, la percentuale di occupazione mediante voucher risulta particolarmente elevata nell'area di Merano. Il valore più elevato, con 19 ore di voucher per ciascun lavoratore dipendente, è registrato a Scena. Seguono altri comuni con, in parte, un'alta percentuale turistica come Tirolo (9), Lagundo (8), Plaus (7) e Avelengo (6). Anche le località sciistiche di Martello, Senales, Ultimo, Plan, Sesto, San Candido, Badia e i comuni attorno a Plan de Corones presentano una quota elevata per lavoratore.



Quelle: Arbeitsinspektorat

Fonte: Ispettorato del lavoro

Die Beschäftigten

Die rund 9.000 Beschäftigten über Lohngutscheine in der Weihnachtszeit sind leicht mehr Frauen (57%) als Männer (43%). Etwas weniger als die Hälfte (49%) der Arbeitnehmer ist zwischen 30 und 60 Jahre alt. Fast ebenso viele Arbeitnehmer (38%) sind unter 30 Jahre und nur 13 Prozent entfallen auf ältere Arbeitnehmer über 60 Jahre.

Somit wird deutlich, dass die Voucherbeschäftigung nicht nur die Studenten und Rentner, wie ursprünglich einmal von der Gesetzgebung vorgesehen, betrifft, sondern auch jene Personen, welche mitten in ihrem Erwerbsleben stehen und ein starkes Interesse an einer vollständig abgesicherten unselbständigen Beschäftigung haben dürften.

Was die Staatsbürgerschaft anbelangt, so ist die Struktur der Voucherbeschäftigten ähnlich jener der unselbständigen Beschäftigten: 87% sind italienische Staatsbürger, 6% EU-Bürger und 7% Nicht-EU-Bürger. Die Anzahl der geleisteten Voucherstunden entspricht ebenfalls diesem Verhältnis.

Durchschnittlich hat jeder Voucherbeschäftigte in den sechseinhalb Wochen der Weihnachtszeit rund 36 Stunden gearbeitet. Die unter 30-Jährigen waren mit durchschnittlich 41 Stunden deutlich länger tätig als die Älteren.

Gli occupati

Tra i circa 9.000 occupati mediante voucher nel periodo natalizio le donne sono in numero leggermente superiore (57%) rispetto agli uomini (43%). Poco meno della metà (49%) dei lavoratori è di età compresa tra i 30 e i 60 anni. Quasi analogo è il numero dei lavoratori di età inferiore a 30 anni (38%), mentre il 13% riguarda lavoratori con più di 60 anni.

Risulta quindi evidente che l'occupazione mediante voucher non riguarda solo studenti e pensionati, come previsto inizialmente dalla normativa, bensì anche le persone nel bel mezzo della loro vita lavorativa e che probabilmente sarebbero interessati maggiormente a un'occupazione dipendente completamente assicurata.

Per quanto riguarda la nazionalità, la struttura degli occupati mediante voucher è analoga a quella dei lavoratori dipendenti: l'87% sono cittadini italiani, il 6% cittadini dell'UE e il 7% cittadini extra UE. Anche il numero delle ore di lavoro prestate mediante voucher rispecchia questo rapporto.

Mediamente ogni occupato mediante voucher ha lavorato nelle sei settimane e mezzo del periodo natalizio circa 36 ore. Le persone di età inferiore ai 30 anni sono state occupate per un periodo decisamente superiore (41 ore) rispetto agli over 30.



Voucherbeschäftigte nach Geschlecht, Alter und Staatsbürgerschaft

Occupati voucher per sesso, età e cittadinanza

Anzahl Personen und Stunden - Numero persone e ore

24.11.2016 - 08.01.2017

	Personen Persone		Voucherstunden Ore voucher		Voucherstunden pro Person Ore voucher per persona	
	N	%	N	%		
Männer	3.554	43,4	126.261	42,3	36	Uomini
Frauen	4.644	56,6	172.222	57,7	37	Donne
Bis 30 Jahre	3.127	38,1	128.449	43,0	41	Fino 30 anni
30 bis 60 Jahre	4.005	48,9	137.205	46,0	34	30-60 anni
Über 60 Jahre	1.066	13,0	32.829	11,0	31	Più di 60 anni
Italienisch	7.096	86,6	258.796	86,7	36	Italiani
EU-Bürger	435	5,3	18.253	6,1	42	UE28
Nicht-EU28	667	8,1	21.434	7,2	32	Extra-UE28
Insgesamt	8.198	100,0	298.483	100,0	36	Totale
Nicht bekannt	802	8,9	32.964	9,9	...	Non noto
Insgesamt	ca. 9.000	100,0	331.447	100,0	...	Totale

Quelle: Arbeitsinspektorat

Fonte: Ispettorato del lavoro

Nutzen die Arbeitnehmer die Voucher um etwas dazuzuverdienen oder ist es ihre Hauptbeschäftigung?

I lavoratori utilizzano i voucher per arrotondare i loro introiti o si tratta della loro occupazione principale?

Etwas mehr als die Hälfte (54%) der Voucherbeschäftigten hat kein weiteres Einkommen aus unselbständiger Arbeit.

Poco più della metà (54%) degli occupati mediante voucher non ha altri redditi da lavoro dipendente.

Ein Viertel der Beschäftigten mit Lohngut-scheinen nutzen diese als Zuverdienst: 18% haben eine unbefristete und 7% eine befristete Hauptbeschäftigung. 83% von diesen haben in der Weihnachtszeit nur bis zu 40 Voucherstunden gearbeitet. Dies ist leicht verständlich, wenn jemand die Vouchertätigkeit neben einer Vollzeit-Beschäftigung ausübt.

Un quarto degli occupati mediante voucher li utilizzano come arrotondamento: il 18% ha un'occupazione principale a tempo indeterminato e il 7% un'occupazione principale a tempo determinato. L'83% di questi hanno lavorato nel periodo natalizio solo fino a 40 ore con voucher. Ciò è comprensibile, se una persona lavora con i voucher parallelamente a un'occupazione a tempo pieno.

Ein weiterer beachtlicher Teil, nämlich 16% der Voucherbeschäftigten, ist in den Arbeitslosenlisten eingetragen. Der Bezug des Arbeitslosengeldes ist mit einer Beschäftigung über Voucher vereinbar.

Un'altra quota considerevole, ovvero il 16% degli occupati mediante voucher, è iscritta nelle liste dei disoccupati. Il percepimento dell'indennità di disoccupazione è compatibile con un'occupazione mediante voucher.

Der hohe Anteil der eingetragenen Arbeitslosen unter den Voucherbeschäftigten ist wohl auch auf den besonderen Zeitraum zurückzuführen. Bekanntlich schließen die meisten Gastbetriebe und Hotels in Südtirol im November und öffnen erst mit Beginn der Wintersaison oder später wieder ihre Tore.

L'elevato numero di disoccupati iscritti alle liste tra gli occupati mediante voucher è ascrivibile anche al particolare periodo dell'anno. Notoriamente la maggior parte delle aziende ristorativo-alberghiere chiudono in novembre e riaprono solo all'inizio della stagione invernale o più tardi.

Weitere rund 6% haben zur Vouchertätigkeit noch einen Vertrag auf Abruf, Projektvertrag oder eine andere geringfügige Beschäftigung.

Un altro 6% circa ha - oltre al lavoro con voucher - anche un contratto a chiamata, un contratto a progetto o un'altra occupazione di ridotta entità.

**Voucherbeschäftigte nach Geschlecht, Alter, Staatsbürgerschaft und Anzahl Stunden
Occupati voucher per sesso, età, cittadinanza e numero ore**

Anteil an Ingesamt - Percentuale sul totale

24.11.2016 - 08.01.2017

	Nur Voucher Solo Voucher	Beschäftigt - Occupato			Arbeitslos - Disoccupato			Ingesamt Totale		
		Ingesamt Totale		Unbefristet Indeterminato	Befristet Determinato	Andere (a) Altro (a)	Ingesamt Totale		davon selber (b) di cui stesso (b)	
		Unbefristet Indeterminato	Befristet Determinato				Andere (a) Altro (a)			Nicht Saisonal Non stagionale
Anteil an den betroffenen Personen – Percentuale sulle persone coinvolte										
Insgesamt	54,0	26,7	20,9	5,7	7,1	13,6	6,8	6,8	3,3	100,0
Männer	52,7	26,7	20,9	5,7	7,1	13,6	6,8	6,8	3,3	100,0
Frauen	55,0	22,7	15,2	7,4	4,8	17,6	7,9	9,7	5,3	100,0
Bis 30 Jahre	65,2	18,8	10,9	7,8	2,7	13,4	6,6	6,8	3,0	100,0
30 bis 60 Jahre	36,7	34,2	26,9	7,3	7,8	21,2	9,6	11,7	6,5	100,0
Über 60 Jahre	86,1	3,8	2,9	0,9	7,2	2,8	1,5	1,3	0,9	100,0
Insgesamt	54,0	24,4	17,7	6,7	5,8	15,8	7,4	8,5	4,5	100,0
bis zu 8 Stunden	20,3	34,3	32,3	39,5	34,7	12,8	15,9	10,1	6,6	23,4
8 bis 16 Stunden	17,6	22,7	23,2	21,3	20,2	14,1	17,9	10,8	9,0	18,5
17 bis 40 Stunden	31,5	26,1	26,8	24,2	25,5	29,1	29,6	28,7	35,2	29,5
41 bis 80 Stunden	18,5	12,2	13,0	10,2	12,6	24,0	19,8	27,6	27,6	17,5
81 bis 120 Std.	6,8	3,2	3,3	2,9	2,5	11,0	8,9	12,8	14,8	6,3
über 120 Stunden	5,3	1,5	1,4	1,8	4,4	9,0	7,9	10,0	6,8	4,9
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Anteil an geleisteten Voucherstunden – Percentuale sul totale delle ore lavorate										
Insgesamt	56,8	18,4	14,8	3,6	5,4	19,4	8,0	11,4	5,4	100,0
Männer	57,9	13,9	9,6	4,4	3,9	24,3	10,2	14,1	7,2	100,0
Frauen	67,9	12,1	7,2	4,8	2,6	17,4	7,7	9,8	4,1	100,0
Bis 30 Jahre	40,6	22,5	18,3	4,2	5,9	31,1	12,5	18,5	9,8	100,0
30 bis 60 Jahre	87,0	2,3	1,9	0,4	6,5	4,1	1,9	2,2	1,4	100,0
Über 60 Jahre	57,4	15,8	11,8	4,1	4,5	22,2	9,3	13,0	6,4	100,0
Insgesamt	57,4	15,8	11,8	4,1	4,5	22,2	9,3	13,0	6,4	100,0
bis zu 8 Stunden	2,6	6,9	6,4	8,5	5,7	1,3	1,7	0,9	0,7	3,1
8 bis 16 Stunden	5,6	11,6	11,6	11,7	8,6	3,4	4,8	2,4	2,3	6,2
17 bis 40 Stunden	22,1	28,8	28,8	28,7	23,1	15,8	17,7	14,4	18,6	21,8
41 bis 80 Stunden	27,2	29,0	30,3	25,3	25,6	27,1	24,8	28,7	30,9	27,4
81 bis 120 Std.	17,1	13,2	13,2	13,0	8,9	21,1	19,2	22,4	27,4	17,0
über 120 Stunden	25,3	10,5	9,7	12,8	28,2	31,4	31,8	31,1	20,2	24,4
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

(a) Arbeit auf Abruf, Projektarbeit, Praktikum oder andere geringfügige Beschäftigungsformen

(b) Beim selben Arbeitgeber mit Voucher tätig, bei dem die Person vor der Arbeitslosigkeit beschäftigt war

(a) Lavoro a chiamata, lavoro a progetto, tirocini e altre forme di lavoro occasionale e accessorio
(b) Ha lavorato con voucher presso lo stesso datore di lavoro che lo ha messo in disoccupazione

Wie sieht es nach Alter aus?

Die 30- bis 60-jährigen Voucherbeschäftigten nutzen die Lohngutscheine deutlich öfter nur als Zuverdienst zu ihrer Hauptbeschäftigung als die jüngeren und älteren Jahrgänge. Besonders die über 60-jährigen haben zu 86% keine andere Beschäftigung als jene über Voucher. Die meisten von Ihnen dürften jedoch eine Rente beziehen und diese mit dem Einkommen aus der Vouchertätigkeit ergänzen. Die Lohngutscheine sind mit dem Bezug der Rente vereinbar, sodass sich kein steuerlicher Nachteil durch das zusätzliche Einkommen ergibt.

Sind es die Langzeitarbeitslosen (ursprünglich vom Gesetz vorgesehen) oder die saisonalen Arbeitslosen, welche mit Lohngutscheinen ange stellt werden?

Etwas mehr als die Hälfte (53%) der mit Voucher beschäftigten Arbeitslosen sind saisonale Arbeitslose. Da der analysierte Zeitraum mit dem Monat November – der Tiefsaison im Gastgewerbe – beginnt, ist dies nicht weiter verwunderlich.

Nun stellt sich jedoch die Frage, ob die Lohn gutscheine dazu führen, dass der Abschluss des Arbeitsvertrages für die neue Saison verzögert wird und die ersten Monate der Beschäftigung lediglich über Voucher abgegolten werden, ohne einen neuen Arbeitsvertrag abzuschließen oder nicht.

Da die neue Saison im Gastgewerbe in vielen Gemeinden erst mit Ostern beginnt und damit die Neuanstellungen zu Saisonsbeginn erst folgen müssen, kann dazu noch keine exakte Aussage gemacht werden. Jedoch kann die Anzahl der Arbeitgeber bei dem die Person vor der Arbeitslosigkeit beschäftigt und jetzt mit Voucher tätig ist, indirekt Aufschluss über dieses Phänomen geben.

In der Weihnachtszeit waren es 366 Personen, welche beim selben Arbeitgeber mit Voucher gearbeitet haben, bei dem sie vor der Arbeitslosigkeit beschäftigt waren. Das entspricht 4,5% aller Voucherbeschäftigten in diesem Zeitraum, jedoch ca. 50% bezogen nur auf die saisonalen Arbeitslosen.

Voucher: Vorteil oder Nachteil?

Betrachtet man nun den gesamten Zeitraum der ersten vier Monate der Meldungen der Voucherbeschäftigung und nicht nur die Weihnachtszeit, so können die Daten von rund 12.000 Personen in die Auswertung einfließen und weitere Fragen bezüglich der

E quali sono le percentuali relative all'età?

Gli occupati mediante voucher di età compresa tra i 30 e i 60 anni utilizzano i voucher molto più spesso solo per arrotondare lo stipendio della loro occupazione principale rispetto ai più giovani e ai meno giovani. Soprattutto gli over 60 (nell'86% dei casi) non hanno altra occupazione rispetto a quella dei voucher. La maggior parte di essi percepiscono però una pensione e la integrano con quanto percepito dal lavoro mediante voucher. I voucher sono compatibili con il percepimento di una pensione e non comportano alcuno svantaggio fiscale derivante dall'ulteriore introito.

A essere assunti mediante voucher sono i disoccupati di lunga data (originariamente previsti dalla legge) o i disoccupati stagionali?

Poco più della metà (53%) dei lavoratori con voucher è costituita dai disoccupati stagionali. Poiché il periodo analizzato comincia nel mese di novembre – la bassa stagione nel settore alberghiero e della ristorazione – questi dati non devono meravigliare.

Ora ci si chiede se l'utilizzo dei voucher comporti il ritardo della stipulazione del contratto di lavoro per la nuova stagione e se i primi mesi di occupazione siano coperti solamente con i voucher, ovvero senza stipulare un nuovo contratto di lavoro, o meno.

Poiché la nuova stagione del ristorativo-alberghiero in molti comuni inizia solo a Pasqua e quindi le nuove assunzioni di inizio stagione devono ancora avvenire, non è ancora possibile formulare un'affermazione esatta in merito. Tuttavia il numero dei datori di lavoro presso i quali è occupata la persona prima della disoccupazione e presso cui ora lavora mediante voucher fornisce già indirettamente qualche risposta su questo fenomeno.

Nel periodo natalizio le persone che hanno lavorato con voucher presso lo stesso datore di lavoro da cui erano occupati prima della disoccupazione sono state 366. Ciò corrisponde al 4,5% di tutti gli occupati mediante voucher in questo periodo, circa il 50% se si considerano solo ai disoccupati stagionali.

Voucher: vantaggio o svantaggio?

Osservando ora l'intero periodo dei primi quattro mesi di dichiarazioni relative all'occupazione mediante voucher e non solo il periodo natalizio, è possibile far confluire nella valutazione i dati di circa 12.000 persone, consentendo di rispondere ad altre domande

Voucher als Ersatz anderer Arbeitsverträge oder Voucher als vorgelagerte Probezeit beleuchtet werden.

relativemente all'utilizzo dei voucher in sostituzione ad altri contratti di lavoro oppure come periodo di prova prolungato.

Haben die Voucher andere Verträge ersetzt?

I voucher hanno sostituito altri contratti?

Bei 440 Personen wurde ein unselbständiges Arbeitsverhältnis unmittelbar anschließend durch eine Beschäftigung über Lohngutscheine ersetzt. Als unmittelbar anschließend wird hier ein Zeitraum von zehn Tagen zwischen Beendigung des vorhergehenden Arbeitsverhältnisses und Beginn der Voucherbeschäftigung angenommen.

Nel caso di 440 persone un rapporto di lavoro dipendente è stato sostituito dai voucher subito dopo l'occupazione. Per "subito dopo" si intende un periodo di dieci giorni tra la fine del precedente rapporto di lavoro e l'inizio dell'occupazione mediante voucher.

356 Personen waren vorher befristet und 57 unbefristet beschäftigt; weitere 16 hatten einen Vertrag über Arbeit auf Abruf. Rund 170 Personen und damit knapp 40% der Betroffenen haben eine Verschlechterung ihrer Beschäftigungssituation beim selben Arbeitgeber hingenommen. In knapp der Hälfte der Fälle handelt es dabei sich um Personen unter 30 Jahren.

356 persone erano occupate precedentemente a tempo determinato e 57 a tempo indeterminato; altre 16 avevano un contratto di lavoro a chiamata. Circa 170 persone e quindi il 40% degli interessati circa ha avuto un peggioramento della sua situazione occupazionale presso il medesimo datore di lavoro. In circa la metà dei casi si tratta di persone sotto i 30 anni.

Sind die Voucher eine Sackgasse?

I voucher sono un vicolo cieco?

758 Personen haben anschließend (innerhalb zehn Tage nach der Vouchertätigkeit) eine bessere Beschäftigung gefunden. Damit wird deutlich, dass die Voucherbeschäftigung zumindest in Südtirol keine Sackgasse ist und der Arbeitsmarkt auch einen Umstieg in ein Standardarbeitsverhältnis ermöglicht.

Dopo aver lavorato con i voucher (entro dieci giorni dalla fine dell'attività con i buoni lavoro) 758 persone hanno trovato un'occupazione migliore. Questo evidenzia che l'occupazione mediante voucher almeno in provincia di Bolzano non costituisce un vicolo cieco e che il mercato del lavoro consente anche di entrare in un rapporto di lavoro standard.

Werden Voucher als vorgelagerte Probezeit genutzt bevor ein Arbeitsvertrag abgeschlossen wird?

I voucher vengono utilizzati come periodo di prova prolungato prima di un contratto di lavoro?

Bei rund 417 Personen hat die Voucherbeschäftigung anschließend zu einem besseren Arbeitsvertrag (346 befristet und 71 unbefristet) beim selben Arbeitgeber geführt, bei dem sie vorher mit Voucher gearbeitet haben. Weitere rund 60 haben nun einen Vertrag über Arbeit auf Abruf beim selben Arbeitgeber und ihre Situation nur wenig hinsichtlich der Sozialbeiträge verbessert.

Nel caso di circa 417 persone l'occupazione mediante voucher ha portato a un contratto di lavoro migliore (346 a tempo determinato e 71 a tempo indeterminato) presso lo stesso datore di lavoro per il quale avevano lavorato con voucher. Altri 60 hanno un contratto di lavoro a chiamata presso lo stesso datore di lavoro e la loro situazione è migliorata solo di poco per quanto riguarda i contributi sociali.

Bei knapp der Hälfte handelt es sich dabei um unter 30-Jährige, welche in den Arbeitsmarkt einsteigen. Durchschnittlich haben sie pro Person rund 52 Voucherstunden geleistet bevor sie vom selben Arbeitgeber dann in ein zumeist befristetes Arbeitsverhältnis übernommen wurden.

In poco meno della metà dei casi si tratta di under 30 che entrano nel mercato del lavoro. Mediamente hanno lavorato circa 52 ore di voucher a persona prima di essere assunti presso il medesimo datore di lavoro almeno con un contratto a tempo determinato.

Jedoch ist hier zu beachten, dass dieser Umstieg oft erst nach Ausschöpfen der jährlichen Obergrenze für die Entlohnung des einzelnen Arbeitnehmers über Lohngutscheine geschieht und dass die Voucherbeschäftigung nur minimale Absicherung und Rentenbeiträge für den Arbeitnehmer bedeuten.

Va tuttavia osservato che questo passaggio avviene spesso solo dopo aver raggiunto il limite massimo di lavoro assegnabile mediante voucher da ciascun datore di lavoro e che il lavoro con voucher offre al lavoratore solamente un livello minimo in termini di sicurezza e contributi.

Schlussfolgerungen

Diese erste Analyse der gemeldeten Voucherstunden zeigt, dass die Voucherbeschäftigung sehr vielseitig ist und die verschiedensten Facetten aufweist. Sie reicht von einzelnen Events, wo kurzfristig und für einen definierten Zeitraum eine große Menge an Arbeitskräften benötigt werden (wie zum Beispiel beim Biathlon Weltcup in Antholz oder beim Winefestival in Meran) bis zu einzelnen Unternehmen, welche fast ihre gesamte reguläre Betriebstätigkeit mit Voucher abdecken.

Die Vouchertätigkeit mag ursprünglich für Jugendliche, Pensionisten und Arbeitslose gedacht sein, ist aber mittlerweile für alle Altersgruppen und Personen vorgesehen und dadurch zu einem Instrument geworden, das unter Umständen einen Standardarbeitsvertrag zu einem gewissen Grad ersetzen kann, wie weiter oben gezeigt wurde.

Jedoch gibt es - zumindest in Südtirol - noch einen relativ dynamischen Arbeitsmarkt, wo die prekäre Voucherbeschäftigung auch zu einem befristeten oder unbefristeten Arbeitsvertrag führen kann, was die Zahl jener unselbständig Beschäftigten zeigt, welche von einer Vouchertätigkeit beim selben Arbeitgeber in ein besseres Arbeitsverhältnis gewechselt sind.

Autor: Walter Niedermair

Conclusioni

Questa prima analisi delle ore di lavoro con voucher dichiarate evidenzia che l'occupazione mediante voucher è molto varia e sfaccettata. Spazia dai singoli eventi in cui è necessaria per un determinato periodo di tempo una considerevole forza lavoro (per esempio in occasione della Biathlon World Cup di Anterselva o il Wine Festival di Merano) alle singole aziende che coprono quasi tutta la loro attività regolare mediante voucher.

Il lavoro mediante voucher, seppur pensato inizialmente per giovani, pensionati e disoccupati, nel frattempo è stato allargato a tutti i gruppi di età e persone e pertanto è diventato uno strumento che, in talune circostanze e in una certa misura, può sostituire un contratto di lavoro standard, come illustrato in precedenza.

Tuttavia, soprattutto in provincia di Bolzano, esiste ancora un mercato del lavoro relativamente dinamico, dove l'occupazione precaria mediante voucher può tradursi anche in un contratto di lavoro a tempo determinato o indeterminato, come dimostrato dal numero di occupati dipendenti che sono passati da un lavoro con voucher a un contratto di lavoro migliore presso il medesimo datore di lavoro.

Autore: Walter Niedermair

Anmerkungen:

Seit 24. Oktober 2016 besteht die Pflicht für Betriebe und Unternehmen, die Arbeitnehmer mit Lohngutscheinen beschäftigen vor Arbeitsbeginn an das Arbeitsinspektorat mittels E-Mail zu melden. Die Meldungen der ersten vier Monate wurden in diesem Arbeitsmarkt-News ausgewertet.

Diese Daten unterscheiden sich von den bisher publizierten Zahlen über verkaufte bzw. ausgezahlte Voucher des NISF und bilden die Grundlage für diese (wahrscheinlich) italienweit bisher einzigartige Analyse.

In den ersten vier Monaten sind mehr als 150.000 (Email-)Meldungen zur Beschäftigung mit Voucher beim Arbeitsinspektorat des Landes eingegangen. Diese wurden soweit wie möglich ausgewertet. Fehlende Informationen wurden hochgerechnet. Insgesamt konnten 96% der Betriebe und 92% der Personen eindeutig identifiziert werden. Bei den nicht identifizierten Personen handelt es sich dabei größtenteils um nicht Ansässige.

Note:

Dal 24 ottobre 2016 vige l'obbligo per le aziende di dichiarare via e-mail all'Ispettorato del lavoro l'assunzione di lavoratori mediante voucher prima dell'avvio al lavoro. Le dichiarazioni dei primi quattro mesi sono state valutate in questo numero di Mercato del lavoro News.

Questi dati si differenziano rispetto a quelli pubblicati dall'INPS sui voucher venduti e pagati e hanno fornito la base per quest'analisi (probabilmente) finora unica a livello nazionale.

Nei primi quattro mesi sono state inoltrate all'Ispettorato del lavoro provinciale oltre 150.000 dichiarazioni (e-mail) relative all'occupazione mediante voucher. Questi dati sono stati valutati quanto possibile. In caso di informazioni mancanti sono state fatte delle proiezioni. Complessivamente il 96% delle aziende e il 92% delle persone sono state identificate univocamente. Le persone non identificate sono per lo più non residenti.

Unselbständig Beschäftigte

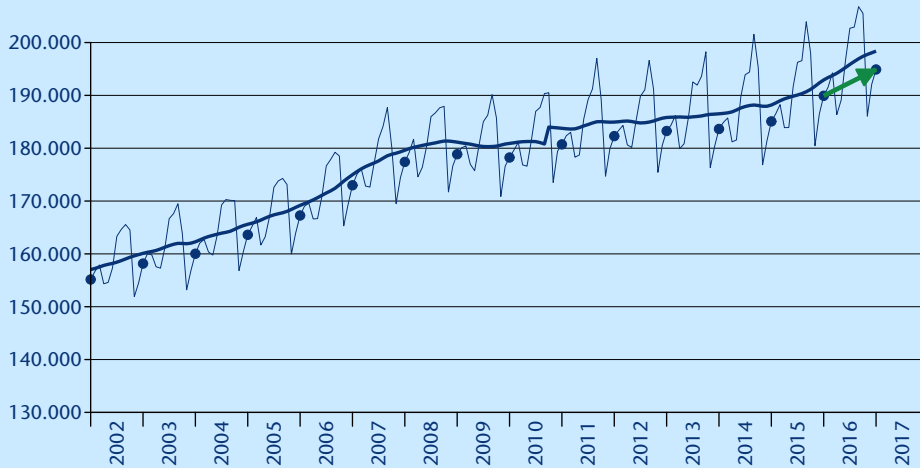
Lavoratori dipendenti



194.904

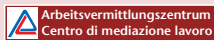
Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.

+4.983
+2,6%



Eingetragene Arbeitslose

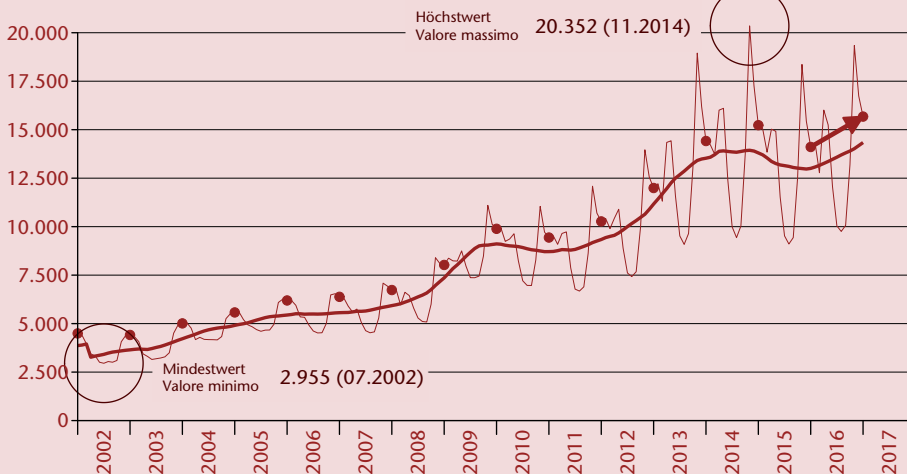
Disoccupati iscritti



15.676

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.

+1.568
+11,1%



Stellenangebote

Offerte d'impiego



1.194

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.

+2
+0,2%

Detailliertere Daten unter: <http://www.provinz.bz.it/arbeit/arbeitsmarkt/arbeitsmarkt-entwicklung.asp> verfügbar.
Dati più dettagliati disponibili su: <http://www.provincia.bz.it/lavoro/mercato-del-lavoro/mercato-lavoro-sviluppo.asp>



Arbeitsmarkt aktuell:
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
Nr.7/1990
Verantwortlicher Direktor:
Dr. Helmuth Sinn
Druck: Landesdruckerei

Mercato del lavoro flash:
registrato al tribunale di Bolzano,
n. 7/1990
direttore responsabile:
Dr. Helmuth Sinn
Stampa: Tipografia provinciale